Официален вестник С 312

на Европейския съюз

Издание
на български език

Година 60

20 септември 2017 г.

Информация и известия

Съдържание

II *Съобщения*

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 312/01 Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8589 — SCOR/MutRé) ([1]) 1

IV *Информация*

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2017/C 312/02 Обменен курс на еврото 2

2017/C 312/03 Нова национална страна на разменни евромонети 3

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2017/C 312/04 Известие на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Изменение на задълженията за предоставяне на обществена услуга във връзка с редовни въздушни линии ([1]) 4

BG

([1]) Текст от значение за ЕИП.

2017/C 312/05 Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността — Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии в съответствие със задълженията за предоставяне на обществена услуга ([1]) 5

V *Становища*

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2017/C 312/06 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8585 — Axis/Novae) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 6

2017/C 312/07 Предварително уведомление за концентрация (Дело M.8617 — Allianz/LV general insurance businesses) — Дело кандидат за опростена процедура ([1]) 8

Поправки

2017/C 312/08 Поправка на Решение за изпълнение на Комисията от 12 юли 2017 година за публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз* на единния документ, посочен в член 94, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета, и на препратката към публикацията на спецификацията на продукта за наименование в лозаро-винарския сектор (Skalický rubín (ЗНП) (ОВ C 224, 13.7.2017 г.) 9

([1]) Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8589 — SCOR/MutRé)

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 312/01)

На 13 септември 2017 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета [1]. Пълният текст на решението е достъпен единствено на френски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

— в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,

— в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg) под номер на документа 32017M8589. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

[1] ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото [1]

19 септември 2017 година

(2017/C 312/02)

1 евро =

	Валута	Обменен курс		Валута	Обменен курс
USD	щатски долар	1,1972	CAD	канадски долар	1,4714
JPY	японска йена	133,44	HKD	хонконгски долар	9,3432
DKK	датска крона	7,4414	NZD	новозеландски долар	1,6398
GBP	лира стерлинг	0,88622	SGD	сингапурски долар	1,6151
SEK	шведска крона	9,5261	KRW	южнокорейски вон	1 351,57
CHF	швейцарски франк	1,1535	ZAR	южноафрикански ранд	15,9446
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,8832
NOK	норвежка крона	9,3420	HRK	хърватска куна	7,4745
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 886,84
CZK	чешка крона	26,103	MYR	малайзийски рингит	5,0200
HUF	унгарски форинт	308,85	PHP	филипинско песо	61,038
PLN	полска злота	4,2785	RUB	руска рубла	69,5066
RON	румънска лея	4,6004	THB	тайландски бат	39,603
TRY	турска лира	4,1764	BRL	бразилски реал	3,7429
AUD	австралийски долар	1,4969	MXN	мексиканско песо	21,2495
			INR	индийска рупия	77,0174

[1] *Източник*: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Нова национална страна на разменни евромонети

(2017/C 312/03)



Национална страна на новата възпоменателна разменна монета от 2 евро, емитирана от Франция

Разменните евромонети са законно платежно средство в цялата еврозона. Комисията публикува описание на изображенията на всички нови монети, за да уведоми обществеността и всички работещи с монети лица ([1]). В съответствие със заключенията на Съвета от 10 февруари 2009 г. ([2]) държавите членки от еврозоната и държавите, сключили парично споразумение с Европейския съюз относно емитирането на евромонети, разполагат с правото да емитират възпоменателни разменни евромонети при определени условия, сред които е използването единствено на монети с номинал 2 евро. Тези монети притежават техническите характеристики на обикновените разменни монети от 2 евро, но на националната си страна имат възпоменателен мотив с ясно изразена символика за конкретната държава или за Европа като цяло.

Емитираща държава: Франция

Тема на възпоменанието: 25-ата годишнина на розовата лента, символ на борбата срещу рака на гърдата

Описание на изображението: От 90-те години борбата срещу рака на гърдата е основна кауза в целия свят. По случай 25-ата годишнина на розовата лента, емблематичен символ на тази борба, Monnaie de Paris (френският монетен двор) реши да подкрепи тази кауза. От близо 15 години наградата „розова лента“ се връчва ежегодно за подпомагане на усилията в областта на научните изследвания и иновациите.

Изображението представлява женски бюст, защитен символично от ръка и лентата. Отдясно то е заобиколено от надписа „25e ANNIVERSAIRE DU RUBAN ROSE“ (25-та годишнина на розовата лента). Вдясно са изписани също годините „1992—2017“, обозначението на емитиращата държава „RF“ и знаците на монетния двор.

По външния пръстен на монетата са изобразени дванадесетте звезди на европейското знаме.

Тираж на емисията: 10 милиона

Дата на емисията: 25 септември 2017 г.

([1]) Вж. ОВ C 373, 28.12.2001 г., стр. 1 за националните страни на всички монети, емитирани през 2002 г.

([2]) Вж. Заключенията на Съвета по икономически и финансови въпроси от 10 февруари 2009 г. и Препоръката на Комисията от 19 декември 2008 г. относно общи насоки за националните страни и емитирането на разменни евромонети (ОВ L 9, 14.1.2009 г., стр. 52).

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Известие на Комисията съгласно член 16, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Изменение на задълженията за предоставяне на обществена услуга във връзка с редовни въздушни линии

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 312/04)

Държава членка	Обединеното кралство
Маршрут	Cardiff — RAF Valley/летище Anglesey
Първоначална дата на влизане в сила на задълженията за предоставяне на обществена услуга	5 октомври 2006 г.
Дата на влизане в сила на измененията	1 април 2018 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът и съответната информация и/или документация, свързана с изменението на задълженията за предоставяне на обществена услуга	За допълнителна информация: Welsh Government — Transport Procurement Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Тел.: +44 3000603300 Факс: +44 2920801444 Електронна поща: transportprocurement@gov.wales/ transportprocurement@wales.gsi.gov.uk Уебсайт: www.etenderwales.bravosolution.co.uk

Известие на Комисията съгласно член 17, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1008/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила за извършване на въздухоплавателни услуги в Общността

Покана за участие в търг за обслужване на редовни въздушни линии в съответствие със задълженията за предоставяне на обществена услуга

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 312/05)

Държава членка	Обединеното кралство
Маршрут	Cardiff — RAF Valley, Anglesey
Срок на действие на договора	1 април 2018 г. — 31 март 2022 г.
Срок за подаване на офертите	7 декември 2017 г.
Адрес, на който могат да бъдат получени текстът на поканата за участие в търга и съответната информация и/или документация, свързани с публичния търг и с изменението на задълженията за предоставяне на обществена услуга	Transport Procurement Welsh Government Cathays Park Cardiff CF10 3NQ UNITED KINGDOM Референтен номер на договора: **itt_64281** Електронна поща: transportprocurement@gov.wales/ transportprocurement@wales.gsi.gov.uk Уебсайт: www.etenderwales.bravosolution.co.uk

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8585 — Axis/Novae)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 312/06)

1. На 13 септември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]).

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

— Axis Capital Holdings Limited (Бермудски острови) („Axis“)

— Novae Group PLC (Обединено кралство) („Novae“).

Axis придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над цялото предприятие Novae.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Axis: световно (пре) застрахователно дружество със седалище на Бермудските острови, чийто акции се търгуват на Нюйоркската фондова борса, предоставящо широка гама от застрахователни и презастрахователни договори в специализирани браншове.

— за Novae: британско дружество с ограничена отговорност и със седалище в Лондон, чиито акции се търгуват на Лондонската фондова борса; чрез своя синдикат към Lloyd's (Syndicate на 2007) поема застрахователни и презастрахователни договори.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8585 — Axis/Novae

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс

+32 229 64301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.8617 — Allianz/LV general insurance businesses)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2017/C 312/07)

1. На 13 септември 2017 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([1]).

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

— Allianz Holding plc (Обединеното кралство), под контрола на Allianz SE („Allianz“, Германия), дружество майка на Allianz Group (Германия),

— общите застрахователни дейности на британското дружество Victoria General Insurance Group Limited („LVGI“) (Обединеното кралство),

— LVGI (Обединеното кралство), контролирано непряко от Liverpool Victoria Friendly Society Limited („LV“) (Обединеното кралство).

Allianz (чрез своя филиал Allianz Holdings plc) придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над британските общозастрахователни дейности на LVGI, различни от животозастраховането („целевото предприятие“).

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

— за Allianz: световен доставчик на финансови услуги със седалище в Мюнхен, чиито акции се търгуват на Франкфуртската фондова борса, предоставящо финансови услуги, предимно в областта на животозастраховането и общото застраховане.

— за целевото предприятие: британските общи застрахователни и правни услуги на LV, различни от животозастраховането. LV е британска група за финансови услуги и предоставяне на набор от животозастрахователни и общозастрахователни продукти.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ([2]) следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.8617 — Allianz/LV general insurance businesses

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Ел. поща:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс

+32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).
([2]) ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ПОПРАВКИ

Поправка на Решение за изпълнение на Комисията от 12 юли 2017 година за публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз* на единния документ, посочен в член 94, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета, и на препратката към публикацията на спецификацията на продукта за наименование в лозаро-винарския сектор (Skalický rubín (ЗНП)

(Официален вестник на Европейския съюз C 224 от 13 юли 2017 г.)

(2017/C 312/08)

На страница 10, в точка 4, в таблицата „Общи аналитични характеристики“:

вместо: „Минимална обща киселинност — 3,5 милиеквивалента на литър“

да се чете: „Минимална обща киселинност — 3,5 грама на литър, изразена като съдържание на винена киселина“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG